

TI_GERICHTE 17.2016.51 vom 15. September 2016

TI Tribunale d'appello, 2016-09-15, IT

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_17.2016.51

FR: TI_GERICHTE 17.2016.51 du 15 septembre 2016

IT: TI_GERICHTE 17.2016.51 del 15 settembre 2016

Regeste

Contenuto del decreto di accusa, descrizione dei fatti contestati all'imputato, principio accusatorio Rinvio della causa al tribunale di primo grado

Erwägungen

E. 1

a. Giusta l'art. 353 cpv. 1 litt. c CPP - applicabile grazie al rinvio dell'art. 357 cpv.

E. 2

CPP - il decreto d'accusa deve indicare i fatti contestati all'imputato. La descrizione dei fatti deve adempiere le esigenze poste per l'atto d'accusa (STF 6B_848/2013 del 3 aprile 2014 consid. 1.3.1 con rinvii) che, fra l'altro, deve indicare i fatti contestati all'imputato in modo quanto possibile succinto, ma preciso, specificando dove, quando, come e con quali effetti sono stati commessi (art. 325 cpv. 1 litt. f CPP). La descrizione precisa dei fatti contestati all'imputato è di importanza centrale, dal momento che è questa che definisce l'oggetto del procedimento e, di conseguenza, costituisce un presupposto essenziale per la concretizzazione e il rispetto del principio accusatorio (STF citata, ibidem con rinvii; STF 6B_966/2009 del 25 marzo 2010 consid. 3.2; 6B_984/2009 del 25 febbraio 2010 consid. 2.3; 6B_292/2009 del 16 ottobre 2009 consid. 1.1; 6B_459/2007 del 18 gennaio 2008 consid. 4.2; 6P.183/2006 del 19 marzo 2007 consid. 4.2; DTF 126 I 19 consid. 2a; 120 IV 348 consid. 2b e c; 116 Ia 455 consid. 3cc; Hauser/Schweri/Hartmann, Schweizerisches Strafprozessrecht, 2005, n. 6 segg. e 16 segg. § 50; Schmid, StPO, Praxiskommentar, 2009, n. 2 ad art. 9 CPP; Schmid, Handbuch des schweizerischen Strafprozessrechts, 2009, n. 208 § 12 pag. 79; Niggli/Heimgartner, Basler Kommentar, StPO, 2011, n. 36 segg. ad art. 9 CPP; Schubarth, Commentaire romand, CPP, 2011, n. 4 ad art. 9 CPP). Un'indicazione dei fatti quanto possibile completa e precisa nel decreto d'accusa è necessaria anche nell'ottica del principio "ne bis in idem", ritenuto che dai fatti riportati in un decreto d'accusa passato in giudicato si deve poter verificare se si è in presenza di fatti già giudicati oppure no (STF 6B_848/2013 del 3 aprile 2014 consid. 1.3.1 con rinvii). In altre parole, il DA deve enunciare i fatti che, secondo l'autorità inquirente, realizzano gli elementi costitutivi dell'infrazione imputata al prevenuto (STF del 20.06.2016, inc. 6B_877/2015, consid. 1.1.).

b. Giusta l'art. 356 cpv. 2 CPP, il tribunale di prima istanza statuisce, in via pregiudiziale ai sensi degli art. 329 cpv. 1 litt. b e 339 cpv. 2 litt. b CPP, sulla validità del decreto d'accusa e dell'opposizione (STF 6B_848/2013 del 3 aprile 2014 consid. 1.3.2 con rinvii). La verifica di tali presupposti processuali avviene d'ufficio (STF citata, ibidem con rinvii). Se il DA contiene dei vizi di poca importanza, il tribunale può correggerli (STF del 20.06.2016, inc. 6B_877/2015, consid. 1.1.). Se, invece, il decreto d'accusa non è valido - ciò che è il caso quando, come visto sopra, è affetto da un vizio formale (STF citata, ibidem con rinvii) quale la mancanza della descrizione dei fatti contestati all'imputato secondo i requisiti di cui

all'art. 325 cpv. 1 litt. f CPP - il giudice lo annulla e rinvia la causa al pubblico ministero, rispettivamente all'autorità amministrativa competente in materia di contravvenzioni, affinché svolga una nuova procedura preliminare (art. 356 cpv.

E. 5

V isto l'esito del procedimento, gli oneri processuali per la procedura d'appello sono integralmente posti a carico dello Stato, così come la tassa di giustizia di fr. 1'600.- relativa alla procedura di primo grado (art. 428 cpv. 4 CPP), mentre le spese di fr. 400.- vanno riportate sulla nuova procedura di primo grado e sulla loro attribuzione deciderà l'istanza inferiore con la nuova decisione. Per questi motivi, visti gli art. 80 segg., 84, 348 segg., 379 segg., 398 segg. CPP, nonché, sulle spese, l'art. 428 CPP, la LTG e rispettivamente il Regolamento sulla tariffa per i casi di patrocinio d'ufficio e di assistenza giudiziaria e per la fissazione delle ripetibili, dichiara e pronuncia:

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.